

ACTUALIZACIÓN DE AUSTIN BEUTNER PRONUNCIADA
PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR
12 DE OCTUBRE DE 2020

Buenos días. Soy Austin Beutner, Superintendente del Distrito Unificado de Los Ángeles.

Hoy hablaremos sobre los esfuerzos continuos para proporcionar una red de seguridad, daremos un vistazo más detallado a la ciencia sobre las pruebas de COVID y visitaremos un salón de clases para observar la tutoría individual que se está llevando a cabo en las escuelas.

Hemos proporcionado más de 68 millones de comidas a niños y adultos con hambre, lo cual se convierte en uno de los mayores esfuerzos de ayuda en nuestro país durante los últimos 30 años. Esta semana se unen al esfuerzo nuestros colegas de good hYOUman, que han diseñado la camiseta "Better Together" para reflejar la colaboración en nuestra comunidad durante esta crisis. Ellos donarán una porción de las ganancias al fondo LA Students Most In Need. Este proyecto comenzó con la mamá de un estudiante de 6to grado – Shira Goldman – que se puso en contacto con good hYOUman, mostrando una vez más, que unidos estamos realmente mejor. Gracias a Shira y gracias a good hYOUman por su apoyo. Las camisetas están disponibles en el [sitio web de good hYOUman](#). Para unirse al esfuerzo, envíen un mensaje de texto con la palabra NEED al 76278 o visiten LAStudentsMostInNeed.org.

Health Net, que está ayudando al Distrito Unificado de Los Ángeles en nuestro programa líder en el país de pruebas de COVID-19 y compromiso con la comunidad, ofrecerá vacunas gratuitas para la gripe estacional a los estudiantes y a sus familiares en ciertas escuelas de todo el distrito. Los funcionarios de salud pública temen que los hospitales puedan verse abrumados si hay un brote de gripe durante la pandemia, y la gripe estacional tiene muchos de los mismos síntomas que el COVID-19. La empresa que proporciona pruebas para nuestro programa está trabajando para agregar pruebas de la gripe estacional al panel de pruebas, lo que significa que quienes se hagan las pruebas sabrán si tienen la gripe o COVID-19. Se espera que esto esté en marcha más adelante durante este año.

Seguimos poniendo en marcha planes para que los estudiantes regresen a las escuelas tan pronto como sea seguro y apropiado. Desafortunadamente, el nivel general del virus sigue siendo alto, y Los Ángeles sigue en la categoría de alto riesgo del estado con propagación generalizada. La semana pasada, el condado reportó un repunte de 1,645 casos nuevos en un día – su mayor número diario desde agosto.

Para dar contexto a todos los datos de casos, las directrices estatales actuales dicen que el número de casos en el área de Los Ángeles tendría que promediar alrededor de

700 o menos durante tres semanas para que las escuelas puedan considerar su reapertura. Si uno considera las directrices estatales y los últimos datos de Oakland y San Francisco, verá que ambas ciudades permanecen por debajo de los niveles establecidos para la posible reapertura escolar. Estaremos observando cuidadosamente su progreso.

Como todos sabemos, el COVID -19 se ha extendido por todo el mundo y alrededor de nuestra comunidad, y todos estamos en riesgo de contraer y propagar el virus. La detección, pruebas y rastreo de contactos en las escuelas ayudarán a disminuir la propagación, pero son sólo un componente de una estrategia integral que también incluye la práctica de comportamientos para reducir la propagación, mantener entornos saludables y aislar a quienes posiblemente tengan el virus.

A medida que nuestro programa de pruebas aumente, pensé que este sería un buen momento para dar un repaso a lo que los científicos nos dicen sobre el virus y la forma en que un programa escolar de pruebas puede reducir el riesgo de propagación de la enfermedad. Empezaré respondiendo a algunas de las preguntas más frecuentes.

¿Cómo se puede contraer o propagar el virus? ¿Qué pasa si no tengo síntomas?

Tanto las personas asintomáticas como las personas presintomáticas pueden propagar el virus que causa el COVID-19. El 40% o más de las personas infectadas posiblemente no muestren síntomas. Todas las personas que tienen COVID-19, aunque presenten o no síntomas, pueden transmitir el virus.

La única manera de saber quién es asintomático o presintomático es a través de la prueba. Las pruebas del virus en las escuelas reducen el número de personas infectadas que podrían llegar al plantel escolar, independientemente de si tienen o no síntomas.

Existen 3 tipos de pruebas que se usan comúnmente para identificar el virus COVID: PCR viral, antígeno viral y anticuerpo. Las pruebas virales nos indican la presencia actual de una infección. Una prueba de anticuerpos puede identificar una infección previa. Los científicos recomiendan una prueba viral para diagnosticar la infección actual. De las dos pruebas virales, la PCR es la más precisa. Las pruebas de PCR funcionan mediante la detección de material genético en el virus.

El Distrito Unificado de Los Ángeles está utilizando pruebas de PCR que son el estándar más alto para las pruebas de COVID-19.

¿Qué significa propagación comunitaria?

La propagación comunitaria significa que las personas tienen el virus, pero las autoridades de salud no están seguras de dónde lo contrajeron, o cómo se infectaron. Las pruebas permiten el aislamiento de las personas con el virus, incluso si no

presentan síntomas, lo que hace más lenta la progresión del virus a través de la comunidad.

¿Cuál es la estrategia de pruebas en las escuelas?

Estamos planeando 3 fases para el programa. Primero, se ofrecerá una prueba inicial de referencia a todos los estudiantes y al personal para determinar la prevalencia del virus y ayudar a orientar la toma de decisiones sobre la apertura de las escuelas. Se ofrecerá una segunda prueba de referencia para el regreso a la escuela a todos los estudiantes y al personal que volverán a las escuelas, antes de que regresen a la escuela. A partir de entonces, se proporcionarán pruebas periódicas a los estudiantes y al personal durante todo el año escolar para reducir el número de personas con el virus que puedan entrar al plantel escolar. Los estudiantes que permanezcan en la instrucción únicamente en línea y el personal que siga trabajando de forma remota no serán parte del programa de pruebas cuando los estudiantes regresen a los planteles escolares.

Las pruebas pueden ayudar a detectar a quienes posiblemente tengan síntomas menores, o que estén comenzando a mostrar síntomas, o sin muestra alguna de síntomas. Con un distrito escolar tan grande como el Distrito Unificado de Los Ángeles, existe la probabilidad de que uno o más vecindarios tengan una mayor prevalencia del virus. Esto podría generar que apliquemos más pruebas a aquellas comunidades con un mayor nivel del virus, en comparación con otras.

El patrón y la frecuencia de las pruebas periódicas se basarán en el asesoramiento de nuestros socios científicos.

¿Un resultado negativo en la prueba significa que no estoy infectado? ¿Puedo dar positivo después?

Usted puede dar negativo si la muestra fue obtenida en una fase temprana de su infección y después dar positivo más tarde durante su enfermedad. También podría estar expuesto al COVID-19 después de la prueba y luego infectarse más tarde. Algunos estudiantes y personal con el virus posiblemente entren a nuestras escuelas, a pesar de nuestros mejores esfuerzos.

¿Qué más puede ayudar a prevenir la propagación del virus en las escuelas?

Las escuelas mantendrán a los estudiantes y al personal en grupos pequeños y estables. Estos grupos de estudiantes, y maestros o personal, permanecerán juntos durante todo el día para minimizar una exposición más amplia en el entorno escolar. Esta práctica ayudará a prevenir la propagación del virus al disminuir las oportunidades de ser expuesto, o transmitir el virus, facilitando un rastreo más eficiente de los contactos si se presenta un caso positivo, y permitiendo pruebas específicas, cuarentena, y aislamiento de una sola agrupación en lugar de una medida para toda la escuela si surge un caso positivo o un conjunto de casos.

Los salones de clase y las instalaciones se limpian a fondo de forma electrostática, los sistemas de filtración de aire se han optimizado con el equivalente a las membranas N-95, se proporciona equipo de protección personal a todos los individuos en un plantel o salón de clases, y se reconfiguraron las instalaciones para mantener a todos en la escuela a una distancia segura.

¿Cómo se miden los resultados de un programa de pruebas?

Este esfuerzo para aplicar las pruebas del virus en las escuelas y aislar rápidamente a quienes pudieron haber estado en contacto es el primero de su tipo. El objetivo es proporcionar la información necesaria para crear el ambiente más seguro posible en las escuelas para los estudiantes y todos los que trabajan allí. Creará la capacidad de mantener a las escuelas abiertas porque cualquier caso podrá ser identificado y aislado rápidamente para que no se extienda por toda una escuela.

¿Cuánto costará el programa de pruebas?

El programa costará un poco más de \$30 dólares por cada prueba que se proporcione. Eso incluye no sólo la prueba en sí, sino toda la supervisión clínica, logística, informes de datos y contacto con quienes den positivo o pueden haber entrado en contacto con alguien que tiene el virus.

El Distrito Unificado de Los Ángeles ha desarrollado algunos enfoques innovadores para mantener un bajo costo y hacer que el programa sea posible.

Microsoft desarrolló una aplicación para nosotros, a fin de ayudar a las familias y al personal a participar en el programa y realizar un seguimiento de los datos. Una empresa innovadora de pruebas está proporcionando pruebas a un costo que le ahorrará al distrito más de \$150 millones de dólares en comparación con los costos comúnmente citados para las pruebas de COVID. Y como parte de esto, se ha creado una capacidad significativa con el compromiso de la comunidad y el rastreo de contactos para asegurarnos de poder dar seguimiento a todos los que reciban una prueba de manera oportuna.

Pueden encontrar más información sobre el programa de pruebas en nuestro sitio Web, en el canal de YouTube del Distrito Unificado de L.A. (@LosAngelesSchools), o llamando a la línea directa al (213) 443-1300.

Aunque las clases siguen en línea, seguimos trabajando para asegurarnos de que cada estudiante forme una base en alfabetización, matemáticas y pensamiento crítico. La tutoría individual para los estudiantes con más necesidad comenzó la semana pasada en las escuelas.

Los maestros y estudiantes en el programa de tutoría también participan en las pruebas de COVID, antes de que comiencen. Todos respetan las prácticas de distanciamiento social seguras y siguen las pautas de salud. Al llegar, los estudiantes se registran y

recogen su propia bolsa de útiles. El estudiante y el maestro se reúnen al aire libre bajo un toldo o dentro de un salón de clases con las puertas abiertas. Dependiendo de la necesidad, los estudiantes podrían enfocarse en los sonidos de las letras, en aprender a leer, o podrían estar aprendiendo a hacer gráficas de ecuaciones cuadráticas.

La próxima semana se ampliará la tutoría para incluir sesiones en línea, después del horario de clases, en grupos pequeños.

Por favor vean algunos puntos destacados del apoyo adicional que se está dando actualmente en las escuelas.

En tiempos ordinarios, las escuelas estarían en plena temporada de deportes de otoño. Estaríamos animando a los estudiantes en voleibol, fútbol, tenis, campo traviesa, golf, porristas, y wáter polo. Pero estos no son tiempos ordinarios. Reconocemos la importancia de los deportes y las actividades de equipo en la vida de nuestros estudiantes, entrenadores y sus familias, y estamos planeando que los atletas vuelvan a los campos, canchas, pistas, y piscinas lo antes posible. Cuando las condiciones de salud lo permitan, se prevé el retorno al acondicionamiento y entrenamiento de la manera más segura posible. Todos los alumnos y personal involucrados participarán en el programa de pruebas de COVID y se llevarán a cabo prácticas de salud y distanciamiento social adecuadas. Un grupo de educadores está trabajando para que esto suceda y continuaremos actualizándolos a medida que avancemos.

Cada estudiante es único y con el fin de ayudar a abordar las distintas necesidades de aprendizaje e intereses, el Distrito Unificado de Los Ángeles ofrece una variedad de opciones para que las familias elijan.

El marco de solicitud para Escuelas de Opciones está abierto hasta el 13 de noviembre. Estas escuelas incluyen 322 programas Magnet y 200 programas de lenguaje dual, en ocho idiomas, además de las Escuelas de Estudios Avanzados y las escuelas afiliadas Charter. Las familias pueden conocer más sobre estas opciones escolares y presentar sus solicitudes en nuestro sitio web [GoTo.LAUSD.net](https://www.lausd.net).

Recientemente fui el invitado de Sal Khan en el programa Homeroom . Fue una excelente discusión y quiero darle las gracias a Sal Khan por el buen trabajo de Khan Academy. Pueden ver la conversación completa en nuestro [sitio Web](#). También se transmitirá después de esta actualización en este canal.

Seguiremos nuestro esfuerzo por impartir la mejor educación posible mientras los estudiantes estén en línea, y los mantendremos informados sobre los esfuerzos realizados para que los estudiantes regresen a las escuelas de la manera más segura posible.

Gracias por su continua paciencia y apoyo.